

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Kaufen Sie  
jetzt  
zu  
Spezial-Preisen  
bei Ihren  
FORD-  
Traktoren-  
händlern**

**Fettpressen**

**Kaufen Sie  
jetzt  
zu  
Spezial-Preisen  
bei Ihren  
FORD-  
Traktoren-  
händlern**

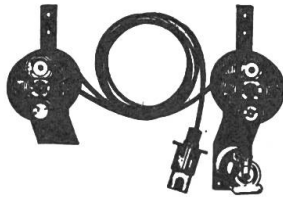
**Fettpressen**

**Kaufen Sie  
jetzt  
zu  
Spezial-Preisen  
bei Ihren  
FORD-  
Traktoren-  
händlern**

**Fettpressen**

## LUTZ- Leuchten

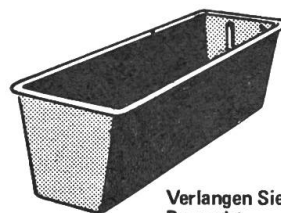
Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.-** + Porto u. Pack.  
Meistgekauft, preisgünstige Leuchte.  
**Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.**



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22

## Brunnenträge aus Kunststoff



Behälter aus  
glasfaserverstärktem Polyester.  
— stabil — dauerhaft  
— witterungsbeständig!

Inhalt Liter	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Preis Fr.
BR-200	1050	600	450	335.-
BR-300	1550	600	450	375.-
BR-400	2000	600	450	465.-
BR-500	2500	600	450	545.-
Messingstandrohr 1"				65.-

Verlangen Sie  
Prospekt-  
unterlagen!



**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 21 44

# Seit 1955

# FRIKA

## Silo-Wasserpressen

**Älteste und meistgekauft Silowasserpresse der Schweiz**

Ausführung: Starkes Polyestergewebe mit PVC beschichtet (SARNAFIL) oder nur PVC.  
Erhältlich in allen Formen und Grössen, genau nach Ihren Angaben, rund, rechteckig oder  
quadratisch! - Prompte Lieferung!

**F. Kneubühl FRIKA**  
8501 Weiningen TG

**Techn. Artikel**  
Tel. 054 7 16 75

☐ Unterbreiten Sie mit bitte eine Offerte für Silowasserpresse

Masse: \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ / Ø : \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## 5 Jahre Garantie

(schriftlich)  
auf Material  
und Schweissung

# BÜRGI

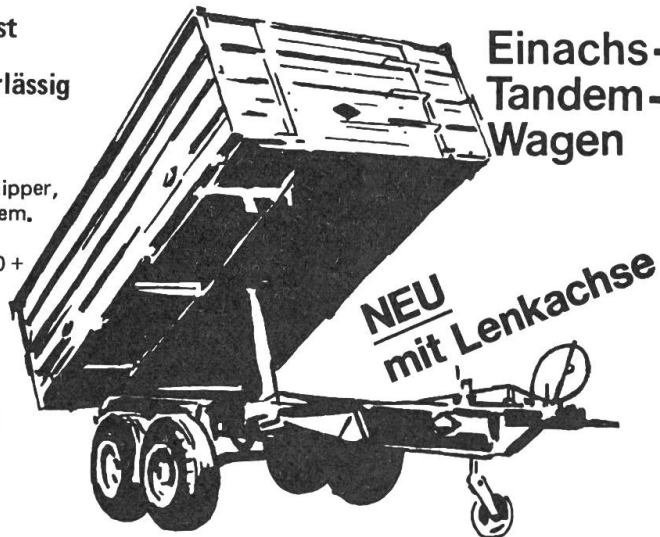
**bürgt für  
Qualität und  
tiefsten Preis**

## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

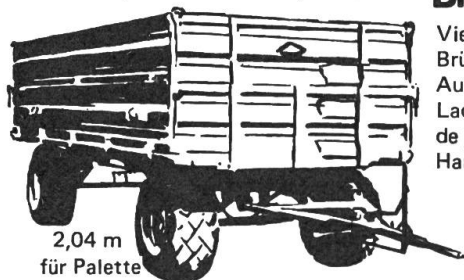
Einachs-  
Tandem-  
Wagen

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem.  
Brücke:  
4600 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze.  
Fassungsvermögen  
10,12<sup>3</sup>.  
Beide Seitenwände  
pendelnd.  
Auflaufbremse und  
Handstellbremse.



### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Miche-  
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-  
cole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m  
für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



### KIPPER zum Schlagerpreis

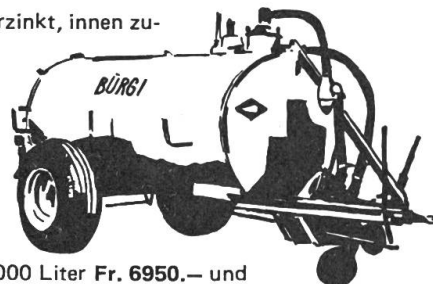
Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.  
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche  
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,  
Kornschieber, nur Fr. 4950.-



**Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59**

### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich. Pneumati-  
sches Rührwerk,  
Betriebsbereit.

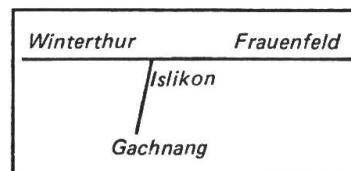


### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;  
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und  
5000 Liter Fr. 8450.-

### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.  
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm  
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>.  
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwän-  
de pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit  
Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.



### Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGI ist  
konkurrenzlos in der Schweiz.

### Übriges Landmaschinenprogramm:

Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Feldspritzen,  
Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreismäher und  
Knickzetter, Sämaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackge-  
rät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer,  
Miststreuer versch. Marken usw. Alles zu den langjährigen und  
bekannten BÜRGI-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch  
beliebert.

Verkauf und Ausstellung von BÜRGI's grossem und vielseitigem  
Landmaschinenprogramm in Gachnang

# Neuheit



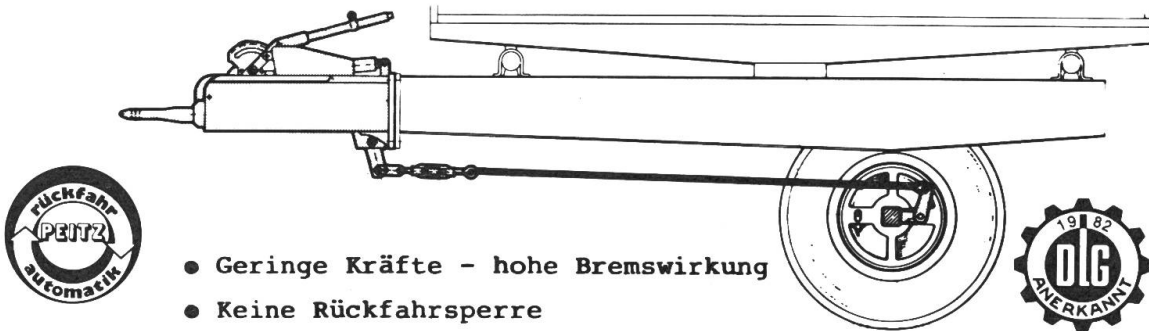
Immer eine halbe Nasenlänge  
voran mit Neuheiten auf dem  
Schweizer Markt.

Bremsprobleme bei landwirtschaftlichen Fahrzeugen gelöst!!!!!!!!!!!!

Die vor mehr als einem Jahrzehnt hervorgerufene technische Sensation wiederholt sich jetzt. Bis anhin nur in PKW und Wohnwagen eingebaute Rückfahrautomatik wird bei Bürgi Fahrzeug Anhänger ab 6 Tonnen serienmässig eingebaut. Nur noch auf Verlangen mit normaler Auflaufbremse erhältlich.

Auflaufbremse mit Rückfahrautomatik für landwirtschaftliche Anhänger  
feierte 1980 an der DLG Ausstellung mit dem Prädikat DLG anerkannt  
Premiere.

## Wer sie kennt, schätzt ihre Vorzüge



- Geringe Kräfte - hohe Bremswirkung
- Keine Rückfahrsperr
- Kurzer Hub - schnelles, ruckfreies Bremsen

### Vorteile der Auflaufbremse mit Rückfahrautomatik

- 1 Beim Rückwärtsfahren kein Einlegen der Rückfahrsperr, problemloses Rangieren.
- 2 Optimale Sicherheit beim Fahrentrieb. Stark aufschiebende Anhänger mit enormen Stössen beim Abbremsen und Anfahren sind nicht mehr möglich.
- 3 Optimale Bremswirkung in jeder Lage. Sicherheit, da keine Rückfahrsperr. Entriegelung fällt weg. Somit ist der Anhänger in jeder Lage bremsbereit und für rückwärtsfahren.
- 4 Leistungsfähigere Radbrems-Achsen gegenüber dem bisherigen System. Achsbremslast über 36 % erhöht.
- 5 Vereinfachte Wartung und Einstellung: Durch die Nachstellmöglichkeit jeder einzelnen Radbremse von aussen, ist die Gefahr einer ungleichmässigen Abbremsung verringert. Die Handhabung der Nachstellung der Bremse ist denkbar einfach.
- 6 Das Wichtigste der Rückfahrautomatik: Serienmässig ist das Bremssystem ausgerüstet mit allen Anschlüssen für eine Oelhydraulische Bremse. Keine nachträglichen Umbaukosten. Mehrpreis für Oeldruckbremse mit Druckregulierung, kein Umbau am Traktor nötig, Mehrpreis Fr. 290.--.

Ein Besuch bei



lohnt sich!

**NEU**

im Verkaufsprogramm

Zweiachs- dreiseiten- Kipper

Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59

## MÄHDRESCHER-FAHRER

verwirklichen auch Sie Ihren Wunsch:

### minimaler Körnerverlust bei maximaler Erntegeschwindigkeit

Dies ermöglicht das DICKEY-John-Körnerverlust-Anzeigegerät auf optimale Weise, weil die Fahrgeschwindigkeit mitberücksichtigt wird. Planen Sie Ihren D-J-Körnerverlustmonitor frühzeitig ein, weil für jeden Mähreschertyp das passende Gerät beschafft und vor der Ernte montiert werden muss.

Besuchen Sie uns / DICKEY-JOHN an der DLG!  
**RUDOLF ZUBER AGROELEC AG**  
8477 Oberstammheim Tel. 054 - 9 10 24

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 8.-	27 x 40 cm	Fr. 12.-
24 x 36 cm	Fr. 10.-	35 x 53 cm	Fr. 16.-

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

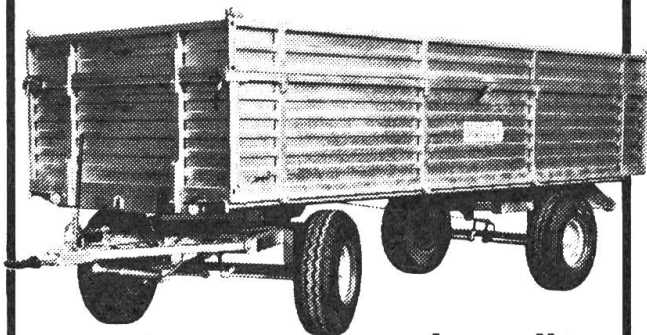
## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**

**Was der Bauer nicht kennt...**



... das sollte  
er kennen lernen, denn  
**Nutzfahrzeuge von MAROLF**  
sind und bleiben führend!

8 verschiedene Pneuwagen-Typen ab Fr. 7300.-  
4 verschiedene 1-Achs-3-Seiten-Kipper  
ab Fr. 6900.-



**MAROLF**

Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05  
E. Schefer, 8320 Fehraltorf 01 - 954 14 43  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

**Walter Marolf AG**  
Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 - 86 17 44/45

**NEU** equipe

**Kipp-Anhänger**

**Koffer-Anhänger**  
hinten oder seitlich geöffnet

**Vierrad-Anhänger**  
Reisegepäck-,  
Allzweck- und  
Bootsanhänger

**Verlangen Sie unseren Spezialkatalog**

Bezugsquellennachweis:

**erwin kapp AG**

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil, 01 / 850 21 11  
An der Kantonsstrasse Regensdorf-Dielsdorf

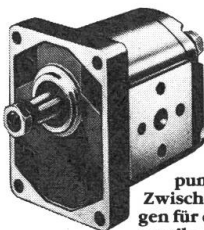




Rolba R-1200. Räumleistung 1800 t/h

## Ganz gleich, ob 500 Gäste zu einem guten Espresso kommen oder 1000 Kubikmeter Schnee neben der Strasse liegen sollen: Auf Gummi Maag ist Verlass.

Wenn Sie mit Oelhydraulik zu tun haben, wissen Sie, wie vielfältig die Anwendungsbereiche, wie gross das Produktangebot und wie zahlreich



**Flexible und starre Verbindungselemente für die Oelhydraulik und Pneumatik. Schneid- und Klemmringverschraubungen. Aussenverzahnte Zahnradpumpen MARZOCCHI und ERPOZ. Innenverzahnte Zahnradpumpen SHW und VEW. Filter. Zwischenflanschen und Kupplungen für den Aggregatbau. Hydraulikventile und -aggregate.**

die Neuentwicklungen auf diesem Gebiet sind.

Die Hydraulikelemente für die Kaffeemaschine und diejenigen für die Schweizer Schneeschleuder in der Türkei sind nur zwei von unzähligen Beispielen, wozu sich ständig neue gesellen.

Wer den Ehrgeiz hat, alle Oelhydraulikprobleme zu lösen, der muss erstens über ein vollständiges Sortiment verfügen. Zweitens kompetente Berater haben. Drittens aufmerksam die technologische Entwicklung verfolgen. Und wer komplexe Probleme lösen will, die über das Gebiet der

Oelhydraulik hinaus- und in andere industrielle Bereiche hineinreichen, der muss auf vielen Gebieten zu Hause sein.

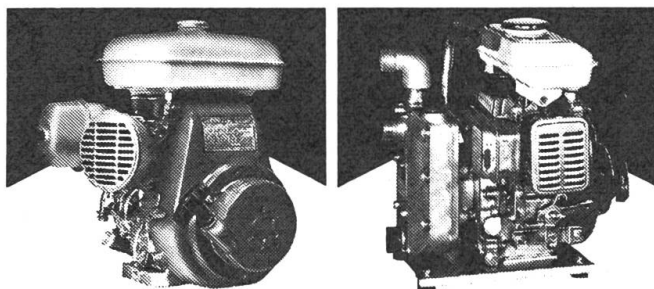
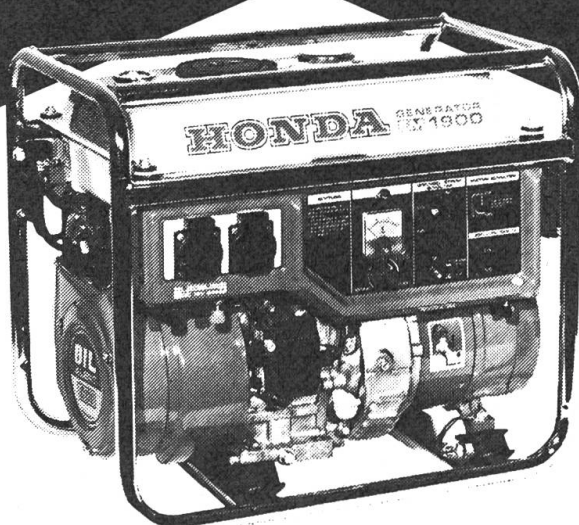
Wenn man's so betrachtet, dann sind wir schon ein bisschen ehrgeizig.

**Ihre Oelhydraulikprobleme möchten wir lösen. Gummi Maag.**



Gummi Kunststoffe Dichtungstechnik  
Antriebstechnik Oelhydraulik  
Zentralschmierung Arbeitsschutz

# HELPER, DIE NIE MÜDE WERDEN!



Suchen Sie einen zuverlässigen Helfer, der Ihnen Ihre Arbeit erleichtert? – Honda hat davon eine ganze Reihe. Arbeitsgeräte, die ihre Brauchbarkeit täglich auf der ganzen Welt neu unter Beweis stellen!

- Motoren von 2 bis 10 PS, mit vielen Untersetzungsvarianten und stehender oder liegender Antriebswelle. Ab Fr. 395.–.
- Elektrogeneratoren und Batterieladegeräte (Wechsel-/Gleichstrom) in allen Leistungsklassen, eingeschlossen ein Modell für Dreiphasen-(Dreh-) und Einphasenstrom 220/380 V. Ab Fr. 700.–.
- Normal- und Hochdruckpumpen, u.a. die erstaunliche WA 10: ein Federgewicht mit Punch! 12 kg, 150 l/Min. Ab Fr. 580.–.

Alle Geräte mit den anerkannt leisen, sauberen und sparsamen Viertaktmotoren von Honda.

Dieses mobile und robuste Material liefert Ihnen jederzeit und überall genau die Energie, die Sie brauchen. Helfer mit hoher Leistungsmoral bei tiefen Anschaffungs- und Betriebskosten!

# HONDA

Vorführung und Verkauf durch unsere offiziellen Vertreter. Verlangen Sie die Adressenliste und den farbigen Gesamtkatalog bei: Honda (Suisse) SA, 16, ch. de la Voie-Creuse, 1211 Genève 20 CIC, Tel. 022/34 41 60.

## Die Rostfreistahlpumpe für die Wasserversorgung . . .

## ... ein GRUNDFOS

### Qualitätsprodukt

#### Maximale Betriebssicherheit

Auch bei höchster Beanspruchung arbeitet diese Pumpe einwandfrei, da alle Innenteile aus Chrom-Nickel-Stahl. Die Erfahrung von über 2,5 Millionen jährlich gebauten Pumpen kommt auch bei diesen Typen voll zur Geltung.

#### Einsatzbereich

Wasserversorgung, Grundwasserabsenkung, Springbrunnen, Druckerhöhungsanlagen, Verfahrenstechnik, Klimaanlage, Gärtnereien.

#### Fördergut

Wasser ohne feste Bestandteile.

#### GRUNDFOS-Service

Der modern eingerichtete GRUNDFOS-Kundendienst gewährleistet prompt und zuverlässige Betreuung in der Schweiz und in über 80 Ländern der Welt.

#### Tonangebende Qualität zu günstigem Preis

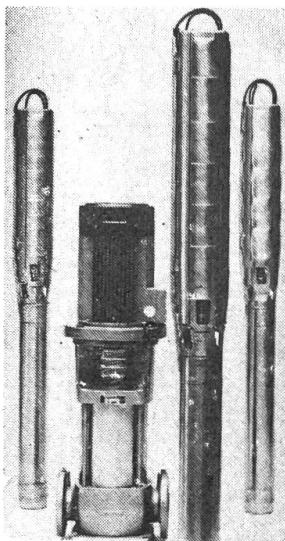
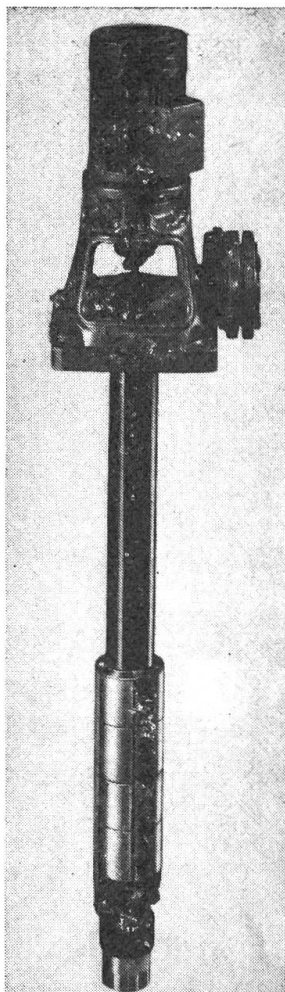
GRUNDFOS-Rostfreistahlpumpen – das bedeutet zukunftsweisende Technik zu einem Preis, für den Sie nicht einmal jede herkömmliche Pumpe vergleichbarer Leistung bekommen.

**Grundfos Pumpen AG**  
Industriestrasse 31  
CH - 8305 Dietlikon ZH  
Telefon 01 - 833 33 77  
Telex 59 926

Filialen in Bern und Lausanne

Verkaufsstellen mit Kundendienst überall in der Schweiz.

Schwesterfirmen in Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Holland, Oesterreich, Belgien/Luxemburg, Schweden, Australien und den USA.



# GRUNDFOS

...die richtige Pumpe

# Die Gelenkwelle der Zukunft.

**Kompakter, robuster, sicherer,  
wartungsfreundlicher = wirtschaftlicher.**

## **Gelenkwellen „Größenreihe 2000“ Von Walterscheid.**

### **Walterscheid-Gelenkwellen „Größenreihe 2000“:**

Kein Luxus, sondern technischer Fortschritt für den Alltag im landwirtschaftlichen Betrieb.

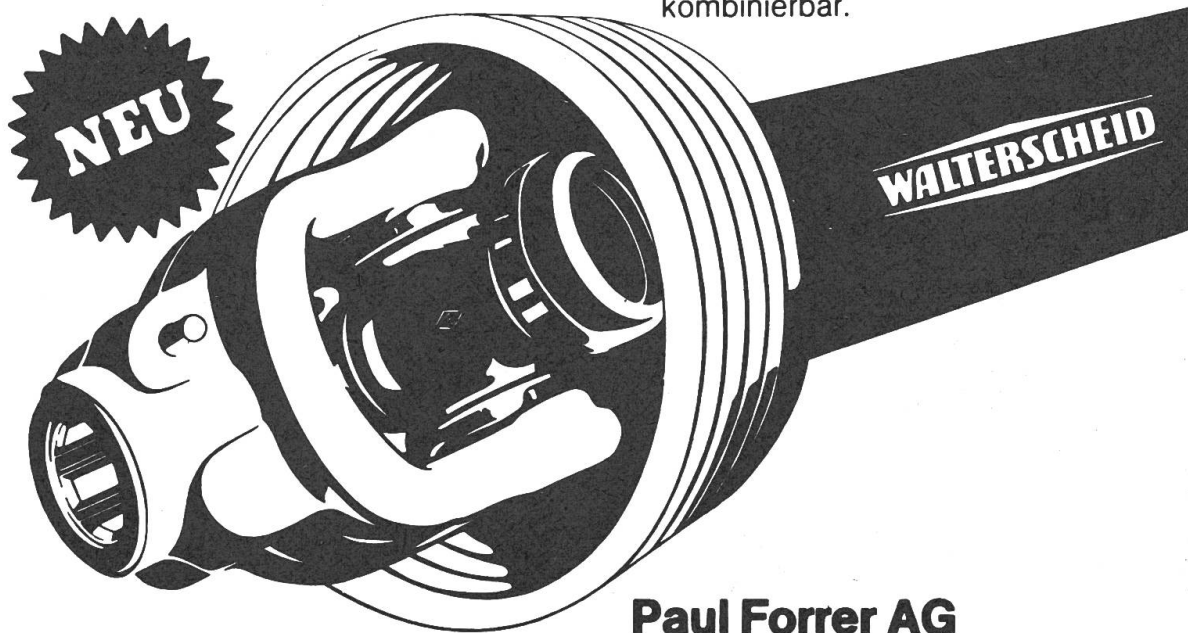
Die Vorteile sprechen für sich:

1. **Das Gelenkkreuz** wurde völlig neu konstruiert und den erhöhten Anforderungen der Praxis angepaßt.
2. **Die bewährten Schiebepprofile** wurden durch Verbesserungen noch leistungsfähiger:  
Neben den Zweirippen-Rohren stehen Profile mit einer speziellen, reibwertvermindernden Oberflächenbehandlung zur Verfügung. Die Kugelführungsprofile reduzieren die

Reibung auf ein Minimum.

3. **Der Gelenkwellenschnellverschluß**  
Die Aufsteckgabeln sind mit einem massiven und gleichzeitig korrosionsgeschützten Schiebestift versehen, dadurch erhöhte Funktionssicherheit.
4. **Der Gelenkwellenschutz**  
Das Außenschutzrohr ist traktorseitig angeordnet, dadurch
  - sichere Handhabung der Gelenkwelle beim Kuppeln
  - bessere Längenkontrolle vom Fahrersitz.

Die Gelenkwellen der Größenreihe 2000 sind mit den Walterscheid-Überlast- und Freilaufkupplungen kombinierbar.



**WALTERSCHEID**

**Paul Forrer AG  
Zürich**

Aargauerstrasse 250, Postfach  
8048 Zürich, Telefon 01 64 39 33/35



Grösste Auswahl Förderbänder  
kurzfristig oder ab Lager  
lieferbar. Auch Spezial-  
Anfertigungen. Sehr  
preisgünstige Mo-  
delle. Beste Re-  
verenzen.

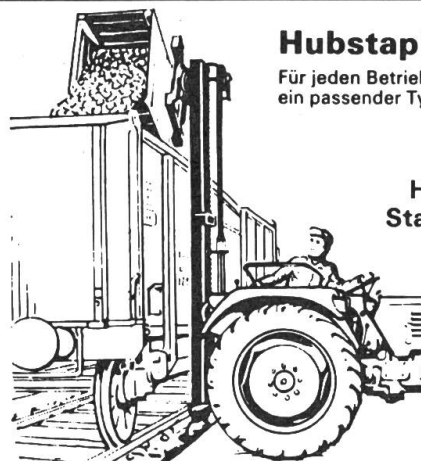
- Kettenförderer
- Mulden-  
bänder
- Vielzweck-  
bänder

Zubringer-  
bänder für  
Mais, Silofutter,  
Ballen, Kartoffeln,  
Sägemehl, Obst usw.

Verlangen Sie unser  
Angebot, wir lösen auch  
Ihr Förderproblem.

**DEZLHOFFER AG**  
**Landmaschinen**  
**9246 Niederbüren SG**  
**Tel. 071 - 8114 21**

**Förderbänder...**



## Hubstapler

Für jeden Betrieb  
ein passender Typ.

**OLMA**  
**Halle 10**  
**Stand 115**

† Hub 1,65 m, 2,4 m, 3,0 m, 3,6 m  
V Neigungsverstellung

↔ Seitenschub  
○ Drehkopf (360° beidseits)

Weiter fabrizieren wir:

**KULTUREGGEN 2,2 - 4,6 m**  
**UNTERGRUNDLOCKERER**  
**TIEFGRUBBER LADEBRÜCKEN**  
**CULTIPACKER VIELFACHGERÄTE usw.**

Unsere Mitarbeiter in der **Deutschschweiz:**

Walter Pfanner, 3250 Lyss BE	Tel. 032 84 13 79
Chr. Moser, 2943 Vendincoort BE	Tel. 066 74 46 89
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE	Tel. 034 51 13 08
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur	Tel. 01 853 06 46



**HARUWY 021/35 55 12**

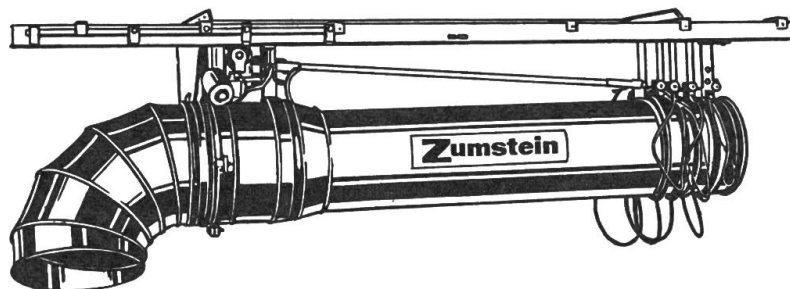
Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

## Zumstein

### Vollautomatische Heuverteilanlage

Raffinierte Schaltanlage für jede  
gewünschte Fernsteuerung, so-  
wohl vom Tennboden wie vom

Heustock aus. **Keine Betriebs-  
unterbrüche**, da bei eventuellen  
Störungen die vier elektronischen



Relais durch den Landwirt selbst  
untereinander ausgetauscht  
werden können.

Laufschiene selbsttragend aus  
geschlossenem Stahlprofil ohne  
Lochung und Verzahnung, des-  
halb jahrzehntelange Funktion  
des Antriebes gewährleistet.  
Sehr leichte Montage mit oder  
ohne Tragbalken.

Es ist unmöglich hier alle Vor-  
teile aufzuführen. Verlangen Sie  
deshalb heute noch unseren  
ausführlichen Gratisprospekt.

Tel. 065 - 25 30 62

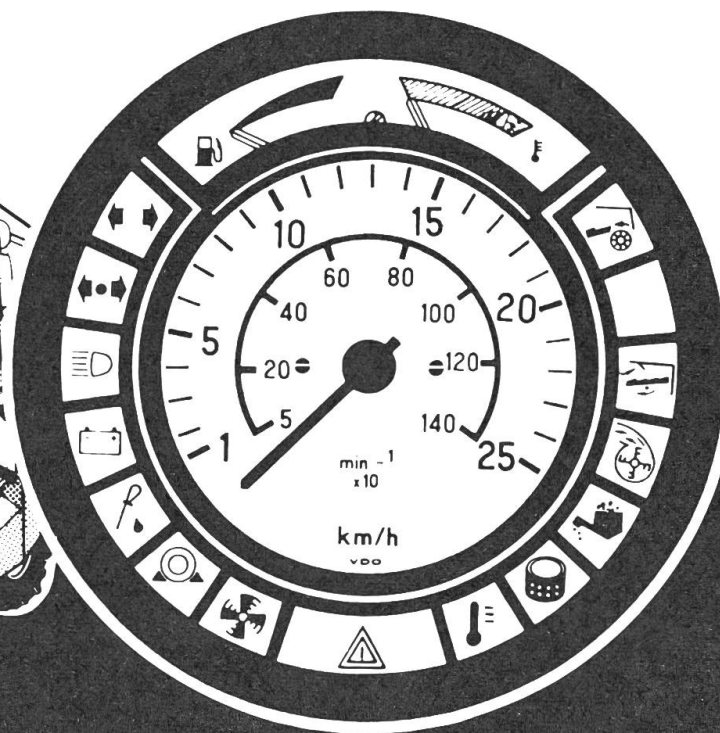
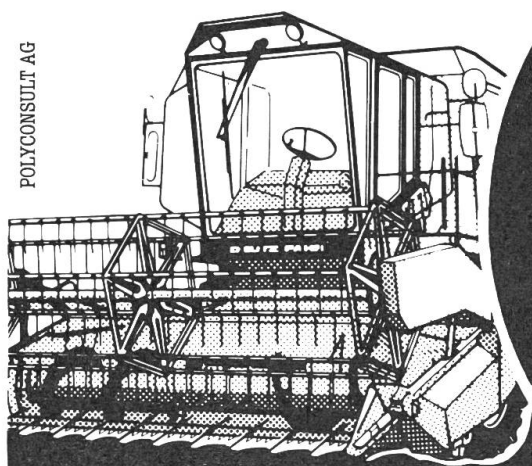
**Zumstein AG 4528 Zuchwil**

Tel. 065 - 45 35 31

Für eine ausführliche Produktdokumentation senden Sie uns diesen BON Nr. 20

Adresse: .....

# Mit einem FAHR-Mähdrescher haben Sie bis auf das Wetter alles im Griff.



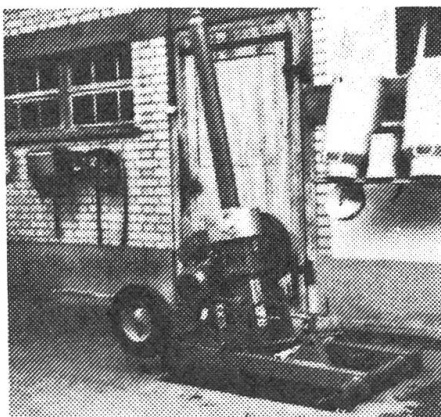
An den wenigen Erntetagen entscheiden Leistung, Zuverlässigkeit und Tempo im Wettlauf gegen das Wetter. Mit dem FAHR-agrotronic-Überwachungssystem für 21 Funktionen haben Sie alles unter Kontrolle.

Aber auch auf einen zuverlässigen und schnellen Kundendienst kommt es an. Deshalb haben wir ein so leistungsfähiges Servicenetz aufgebaut:

- Über 40 auf Mähdrescher spezialisierte Servicevertreter in der ganzen Schweiz.
- Pikettdienst ausserhalb der normalen Arbeitszeit und an Wochenenden.
- Schnelle Ersatzteilversorgung dank modernem Ersatzteilzentrum.

## BUCHER

**BUCHER-GUYER SA**  
8166 Niederweningen  
Tel. 01 857 22 11



## GROWI-Jaucherührwerke

unübertroffen in Leistung und Technik

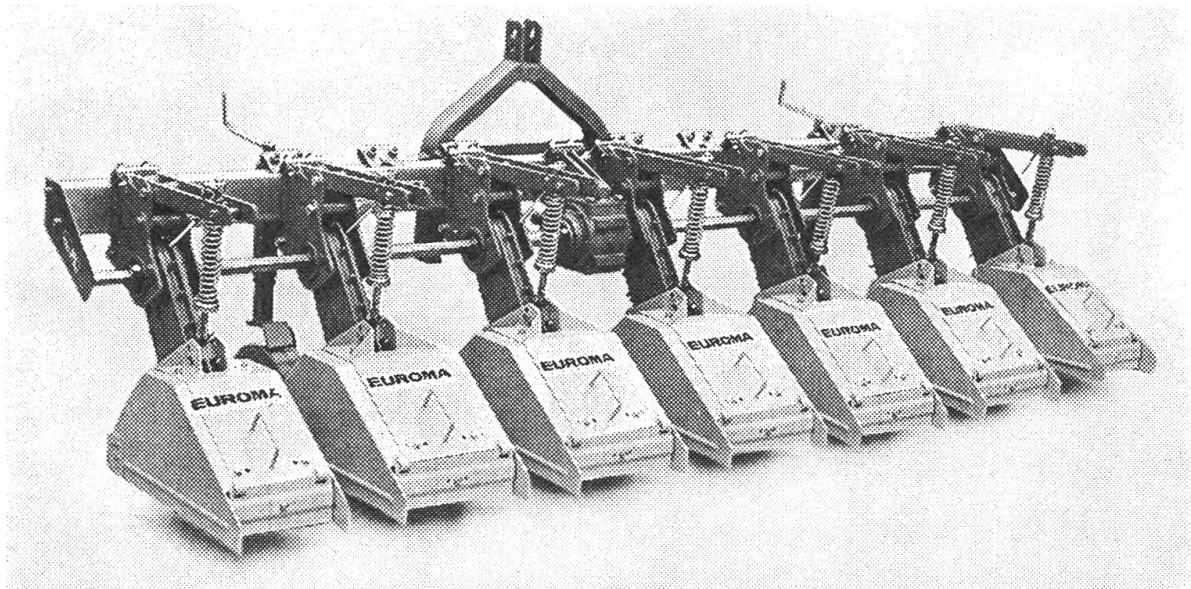
Vertretungen:

6275 Ballwil LU, F. Buchmann  
1701 Freiburg FR, Gremaud SA  
4950 Huttwil BE, E. Lanz  
1008 Lausanne VD, Walter Bauer  
5524 Niederwil AG, Ernst Mäder  
6023 Rothenburg LU, Meyer AG  
3252 Worben BE, Willi Holzer



Maschinenfabrik Wängi AG  
9545 Wängi, Telefon 054 - 9 52 02

## PEGORARO - Reihenhackgeräte



Vorzügliche Fräsarbeit in allen  
Reihenkulturen wie

**Mais - Rüben -  
Kartoffeln - Gemüse**

Anzahl Reihen und Abstände  
bequem einstellbar.

Bei ernsthaftem Kaufinteresse ver-  
langen Sie eine Vorführung.

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 2162/63

Mitarbeiter Ostschweiz: Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073-23 40 38